

# PROXXON

Ihr Gerät funktioniert nicht ordentlich? Dann bitte die Bedienungsanleitung noch einmal genau durchlesen.

Ist es tatsächlich defekt, senden Sie es bitte an:

**PROXXON Zentralservice**  
D-54518 Niersbach

**PROXXON Zentralservice**  
A-4224 Wartberg/Aist

Wir reagieren prompt und zuverlässig! Über diese Adresse können Sie auch alle erforderlichen Ersatzteile bestellen.

**Wichtig:** Eine kurze Fehlerbeschreibung hilft uns, noch schneller zu reagieren. Bei Rücksendungen innerhalb der Garantiezeit bitte Kaufbeleg beifügen.

Bitte senden Sie das Gerät in der Originalverpackung zurück. So vermeiden Sie Beschädigungen beim Transport.

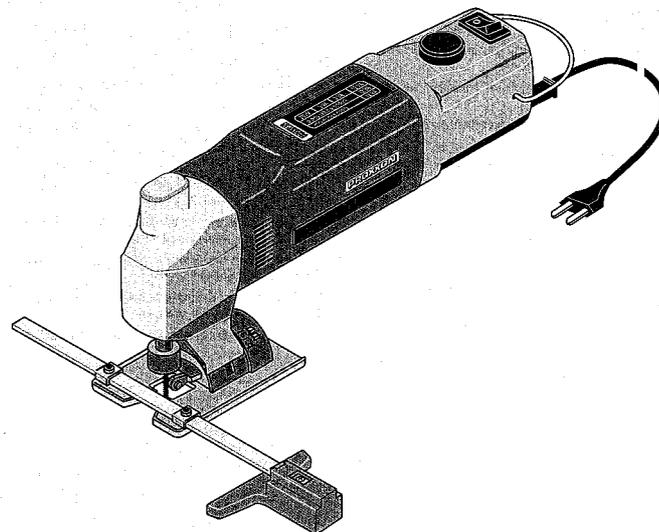
Art.-Nr. 28530-99 PR 71070572,5J

Änderungen im Sinne des technischen Fortschritts behalten wir uns vor.

804614

# PROXXON

## SS 230 / E



## Manual



## Legende

- 1 Drehzahlregelknopf
- 2 EIN-AUS-Schalter
- 3 Gerätebügel
- 4 Anschlußkabel
- 5 Sägetisch
- 6 Skala
- 7 Sägeblatt
- 8 Parallelanschlag
- 9 Kolben mit Sägeblattaufnahme

## Beschreibung der Maschine

Die PROXXON Super-Stichsäge SS 230/E ist ein ideales Gerät für gerade Schnitte und vor allem für Kurvenschnitte in Holz (bis 12 mm), Platinen (bis 5 mm), NE-Metallen (bis 3mm).

- Getriebeknopf aus Alu-Druckguß
- Gleitfuß für Gehrungsschnitte bis 45° verstellbar
- Untersetzungsgetriebe und zusätzliche Hubzahlregelung

## Technische Daten

Abmessungen, Gewicht:

|          |        |
|----------|--------|
| Länge:   | 230 mm |
| Gewicht: | 530 g  |

Motor:

|                      |                               |
|----------------------|-------------------------------|
| Spannung:            | 230 Volt, 50/60 Hz            |
| Leistung:            | 100 Watt 10 min               |
| Hubzahl:             | 1000 - 4500 min <sup>-1</sup> |
| Vibration:           | < 2,5 m/s <sup>2</sup>        |
| Geräuschentwicklung: | LPA 87 dB(A)<br>LWA 100 dB(A) |

Zubehör (enthalten):

- 4 Supercut Sägeblätter für Holz, Kunststoff und Metall.
- 1 Innensechskantschlüssel (für Sägeblattwechsel)
- 1 Innensechskantschlüssel (für Tischverstellung)

## Bedienung

### Gefahr!

Verletzungsgefahr!

Sicheres und exaktes Arbeiten ist nur mit einer sorgfältigen Befestigung des Werkstücks möglich!

## Sägeblatt einspannen, auswechseln

### Gefahr!

Verletzungsgefahr!

Vor dem Werkzeugwechsel Netzstecker ziehen.

1. Klemmschraube mit Hilfe des beiliegenden Innensechskantschlüssels 1 (Fig. 2) lösen.
2. Sägeblatt (2) in den Schlitz der Sägeblattaufnahme einführen und Klemmschraube wieder festziehen.

### Achtung!

Das Sägeblatt muß in der Nut der Stützrolle sitzen.

## Gehrungswinkel einstellen

### Gefahr!

Verletzungsgefahr!

Vor dieser Arbeit Netzstecker ziehen.

1. Klemmschraube mit Hilfe des Innensechskantschlüssels 1 (Fig. 3) lösen.
2. Sägeblatt (2) auf den gewünschten Gehrungswinkel einstellen und Klemmschraube wieder festziehen.

## Parallelanschlag einstellen

### Gefahr!

Verletzungsgefahr!

Vor dem Werkzeugwechsel Netzstecker ziehen.

1. Klemmschraube 1 (Fig.4) mit Hilfe des beiliegenden Innensechskantschlüssels lösen.
2. Anschlag (2) auf das gewünschte Maß einstellen und Klemmschrauben wieder festziehen.

### Hinweis:

Der Anschlag kann auch für Kurvenschnitte verwendet werden. Hierfür einen Nagel im Kreismittelpunkt befestigen und als Achse für den Anschlag verwenden. Die Skala für Kurvenschnitte befindet sich auf der Rückseite des Anschlages.

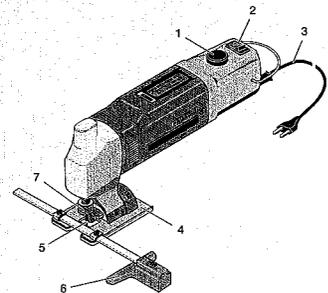


Fig. 1

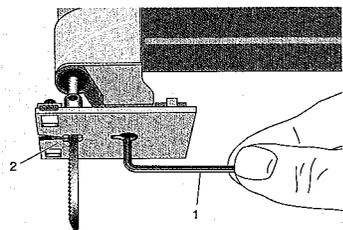


Fig. 3

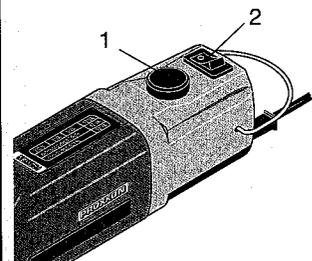


Fig. 5

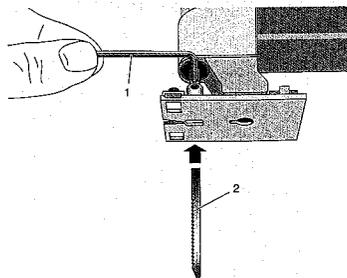


Fig. 2

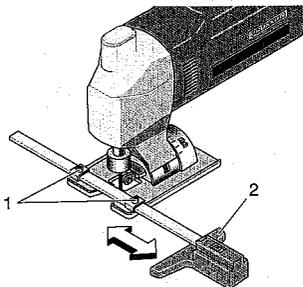


Fig. 4

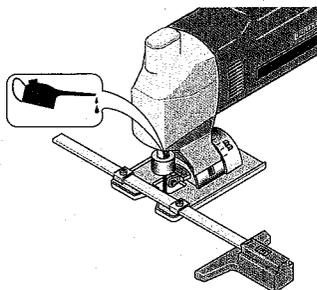


Fig. 6

## D Super-Stichsäge SS 230/E

### Vorwort

Sehr geehrter Kunde!

Die PROXXON Super-Stichsäge SS 230/E ist ein handliches und dennoch leistungsstarkes Gerät mit hervorragender Schnittleistung.

Die vorliegende Anleitung umfaßt:

- Sicherheitsvorschriften
- Bedienung und Wartung
- Ersatzteilliste.

### Bitte beachten Sie!

Die Benutzung dieser Anleitung

- erleichtert es, das Gerät kennenzulernen.
- vermeidet Störungen durch unsachgemäße Bedienung und
- erhöht die Lebensdauer Ihres Gerätes.

Halten Sie diese Anleitung immer griffbereit.

Bedienen Sie dieses Gerät nur mit genauer Kenntnis und unter Beachtung der Anleitung.

PROXXON haftet nicht für die sichere Funktion des Gerätes bei:

- Handhabung, die nicht der üblichen Benutzung entspricht,
- anderen Einsatzzwecken, die nicht in der Anleitung genannt sind,
- Mißachtung der Sicherheitsvorschriften.

Sie haben keine Gewährleistungsansprüche bei:

- Bedienungsfehlern,
- mangelnder Wartung.

Beachten Sie zu Ihrer Sicherheit bitte unbedingt die Sicherheitsvorschriften.

Nur Original PROXXON - Ersatzteile verwenden. Weiterentwicklungen im Sinne des technischen Fortschrittes behalten wir uns vor.

Wir wünschen Ihnen viel Erfolg mit dem Gerät.

## Sicherheitsvorschriften

### Achtung!

Lesen Sie nachfolgende Sicherheitsvorschriften sorgfältig und beachten Sie diese, bevor Sie mit dem Gerät arbeiten. Damit verhindern Sie, daß Sie sich und andere verletzen.

- Unordnung im Arbeitsbereich vermeiden.
- Gerät vor der Benutzung auf Beschädigung überprüfen, defekte Teile auswechseln.
- Elektrowerkzeuge nicht im Regen, in feuchter Umgebung oder in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen benutzen.
- Körperberührungen mit geerdeten Teilen, z. B. Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken vermeiden.
- Kinder vom Arbeitsbereich fernhalten.
- Immer Schutzbrille tragen.
- Unbenutzte Werkzeuge in verschlossenem Raum kindersicher aufbewahren.
- Gerät nicht überlasten.
- Stumpfe Werkzeuge rechtzeitig auswechseln.
- Werkstücke sicher befestigen oder festspannen.
- Anschlußkabel vor Hitze und scharfen Kanten schützen und so verlegen, daß es nicht beschädigt werden kann.
- Gerät nicht am Kabel hochheben.
- Nach der Arbeit Gerät gründlich reinigen.
- Bei Nichtgebrauch, vor Wartung, Werkzeugwechsel oder Reparatur, Netzstecker ziehen.
- Reparaturen an der Elektrik dürfen nur von einem Fachmann ausgeführt werden.
- Nur Zubehör und Ersatzteile benutzen, die von PROXXON empfohlen werden.
- Bedienungsanleitung sorgfältig aufbewahren.

## Arbeiten mit der Stichsäge

### **Achtung!**

Nur scharfe und einwandfreie Sägeblätter bringen optimale Schnittleistung und überlasten Ihr Gerät nicht.

1. Gerät am Schalter 2 (Fig. 5) einschalten und die der Arbeit entsprechenden Drehzahl am Knopf (1) einstellen.

weiche Werkstoffe = hohe Hubzahl,  
grobe Zahnung

harte Werkstoffe = niedrige Hubzahl,  
feine Zahnung

### **Hinweis:**

Beim Sägen darauf achten, daß der Säge Tisch sicher auf dem Werkstück aufliegt.

Die Stichsäge läßt sich jetzt leicht mit der Hand führen. Dabei ist im Interesse sauberer Sägeschnitte und optimaler Schnittleistung auf materialangepaßtem Vorschub zu achten (z. B. langsamer Vorschub beim Sägen in Metallen).

Beim Sägen in Metallen sollte etwas Öl auf die Schnittlinie aufgetragen werden.

Dünne Bleche sollten auf eine genügend feste Unterlage (Sperrholzplatte) aufgespannt werden.

So wird ein Mitfedern des Bleches weitgehend vermieden.

Bei der Anfertigung von Ausschnitten ist ein Loch zu bohren, das als Ansatzpunkt für die Säge genutzt werden kann.

## Wartung

### **Gefahr!**

Verletzungsgefahr!

Vor dem Werkzeugwechsel Netzstecker ziehen.

### **Hinweis:**

Jedes Gerät wird beim Arbeiten mit Holz durch Staub verunreinigt. Pflege ist daher unerläßlich. Halten Sie die Öffnungen, die für die Kühlung des Motors notwendig sind, immer frei von Staub und Schmutz.

1. Gerät mit einem Pinsel oder einem weichen Lappen von allem Sägestaub gründlich reinigen. Auf freie Öffnungen aller Lüftungsschlitze achten.

2. Den Kolben und die Stützrolle regelmäßig, nach ca. 30 Minuten Laufzeit mit einigen Tropfen Motoröl (Fig. 6) versehen.

## Entsorgung:

Bitte entsorgen Sie das Gerät nicht über den Hausmüll! Das Gerät enthält Wertstoffe, die recycelt werden können. Bei Fragen dazu wenden Sie sich bitte an Ihre lokalen Entsorgungsunternehmen oder andere entsprechenden kommunalen Einrichtungen.

## EG-Konformitätserklärung

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt die Bestimmungen folgender EG-Richtlinien erfüllt:

- **EG-Niederspannungsrichtlinie 73/23/EWG und 93/68/EWG**
- DIN EN 60745-1/12.2003
- DIN EN 60745-2-11/12.2003

- **EG-Maschinenrichtlinie 98/037/EWG**
- DIN EN 60745-1/12.2003
- DIN EN 60745-2-11/12.2003

- **EG-EMV-Richtlinie 89/336/EWG**
- DIN EN 55014-1/09.2003
- DIN EN 55014-2/08.2002
- DIN EN 61000-3-2/12.2001
- DIN EN 61000-3-3/05.2002



Dipl.-Ing. Jörg Wagner

05.09.2005

PROXXON S.A.  
Geschäftsbereich Gerätesicherheit

## Ersatzteilliste

Ersatzteile bitte schriftlich beim PROXXON Zentralservice bestellen (Adresse auf der Rückseite der Anleitung)

### PROXXON Stichsäge SS 230/E

Artikel-No. 28530

| Et.-Nr.:   | Benennung                 |
|------------|---------------------------|
| 28530 - 1  | Sägeblatt                 |
| 28530 - 2  | Madenschraube             |
| 28530 - 3  | Sägeblatthalter           |
| 28530 - 4  | Buchse                    |
| 28530 - 5  | Stößel                    |
| 28530 - 6  | Buchse                    |
| 28530 - 7  | Pleuel                    |
| 28530 - 8  | Schraube                  |
| 28530 - 9  | Exzenterwelle             |
| 28530 - 10 | Unwucht                   |
| 28530 - 11 | Kugellager                |
| 28530 - 12 | Sicherungsring            |
| 28530 - 13 | Buchse                    |
| 28530 - 14 | Führung                   |
| 28530 - 15 | Getriebedeckel            |
| 28530 - 16 | Schraube                  |
| 28530 - 20 | Kopf                      |
| 28530 - 21 | Motorbefestigungsschraube |
| 28530 - 22 | Schutzleiste              |
| 28530 - 23 | Motorgehäuse              |
| 28530 - 24 | Motor                     |
| 28530 - 25 | Stützring                 |
| 28530 - 26 | Regelung                  |
| 28530 - 27 | Gehäuseschraube           |
| 28530 - 28 | Regelknopf                |
| 28530 - 29 | Schalter                  |
| 28530 - 30 | Gehäusekappe              |
| 28530 - 31 | Gerätebügel               |
| 28530 - 32 | Zuleitung                 |
| 28530 - 33 | Halter                    |
| 28530 - 34 | Rolle                     |
| 28530 - 35 | Stift                     |
| 28530 - 36 | Schraube                  |
| 28530 - 37 | Sägetisch                 |
| 28530 - 38 | Schraube                  |
| 28530 - 39 | Anschlagschiene           |
| 28530 - 40 | Schraube                  |
| 28530 - 41 | Kunststoffanschlag        |
| 28530 - 42 | Kunststoffritzel          |
| 28530 - 43 | Motorritzel               |
| 28530 - 44 | Lüfterrad                 |
| 28530 - 45 | Sicherungsring            |
| 28530 - 97 | Artikelverpackung         |
| 28530 - 99 | Bedienungsanleitung       |

## Ersatzteilbild

